

Dispositivo per basse temperature DCPX 25

Low ambient temperature device DCPX 25

Mod CX - CXL - CXM

Per il montaggio procedere come segue (fig. 1 e 2):

- togliere l'alimentazione elettrica alla macchina;
- togliere il coperchio dell'unità esterna;
- togliere dall'imballo il dispositivo DCPX;
- fissare il pressostato (8) al pannello utilizzando le viti (2), (vedi fig. 1 per CX166-266 e fig. 2 per CX-CXL-CXM);
- fissare il filtro RC (9) utilizzando le due viti;
- CXM: eliminare i ponti sulla morsettiera ed eseguire i collegamenti come da schema elettrico (Fig. 5);
- impostare l'interruttore sulla scheda in posizione 1 (DCPX).
- CX-CXL: scollegare i cavi del motore ventilatore ed eseguire i collegamenti come da schema elettrico (Fig. 3 e 4) utilizzando la morsettiera (1) inclusa;
- fissare sulla presa di pressione (6) il raccordo (5); si ha in questo modo una presa di pressione per le eventuali operazioni di controllo;
- collegare il capillare (7) del pressostato (8) sul raccordo (5);
- rimontare il coperchio dell'unità esterna e fissarlo con le viti precedentemente tolte.

Mod CX - CXL - CXM

Pour l'installation procéder comme suit (fig.1 et 2):

- couper l'alimentation électrique de l'appareil;
- enlever le couvercle de l'unité extérieure;
- déballer le dispositif DCPX;
- fixer, à l'aide des vis (2), le pressostat (8) au panneau; (voir fig. 1 pour CX166-266 et fig. 2 pour CX-CXL-CXM);
- fixer le filtre RC (9) au fond du boîtier à l'aide des deux vis;
- CXM: éliminer les ponts sur le baïtier et brancher comme indiqué sur le schéma électrique (Fig. 5);
- placer l'interrupteur sur la fiche à la position 1 (DCPX).
- CX-CXL: débrancher les câbles du moteur ventilateur et brancher comme indiqué sur le schéma électrique (Fig. 3 et 4) au moyen du bornier (1) compris;
- fixer le raccord (5) sur la prise de pression (6); de cette façon on a une prise de pression pour les éventuelles opérations de contrôle;
- brancher le capillaire (7) du pressostat (8) au le raccord (5);
- remonter le couvercle de l'unité extérieure et le fixer à l'aide des vis préalablement enlevées.

Dispositif basse température DCPX 25

Winterregelung DCPX 25

Mod CX - CXL - CXM

To install the DCPX proceed as follows (fig. 1 and 2):

- cut off the power supply;
- remove the cover of the outdoor unit;
- unpack the DCPX;
- fix the pressure switch (8) to the panel with the screws (2), (see fig. 1 for CX166-266 and fig. 2 for CX-CXL-CXM);
- fix the RC filter (9) with the two screws;
- CXM - remove the terminal box bridges and connect as shown in the wiring diagram (Fig. 5);
- set the electronic card switch to position 1 (DCPX).
- CX-CXL - disconnect the fan motor leads and connect as shown in the wiring diagram (Fig. 3 and 4) by means of the terminal box (1) included;
- fix the connection (5) to the pressure fitting (6) to provide a pressure gauge connection for inspection;
- connect the pressure switch (8) capillary (7) to the connection (5);
- remount the cover of the outdoor unit.

Mod CX - CXL - CXM

Für dessen Einbau wie folgt vorgehen (Abb. 1 und 2):

- sich versichern, daß das Gerät nicht unter Spannung ist;
- Abdeckplatte der Außeneinheit entfernen;
- DCPX-Regler auspacken;
- Druckregler (8) an der Seitenwand der Klemmleiste und der Schrauben (2) befestigen (Siehe Abb. 1 für CX166-266 und Abb. 2 für CX-CXL-CXM);
- den Filter RC (9) am Boden des Schaltkastens mit den zwei Schrauben befestigen;
- CXM: die Brücken an der Klemmleiste entfernen und die Elt. Anschlüsse lt. Elt. Schaltplan (Abb. 5) durchführen;
- den Schalter auf der Platine in Position 1 bringen (DCPX).
- CX-CXL: Die elt. Verbindung zum Ventilatormotor unterbrechen und die Elt. Anschlüsse lt. Elt. Schaltplan (Abb. 3 und 4) durchführen, wobei die mitgelieferte Klemmleiste (1) zu verwenden ist;
- Anschlußstutzen (5) am Schraderventil (6) anbringen; auf Grund dieser Vorkehrung werden evt. Kontroll- und Wartungsarbeiten ermöglicht;
- Kapillarrohr (7) des Pressostaten (8) an den Stutzen (5) anschließen;
- Abdeckplatte der Außeneinheit wieder anbringen und mittels der vorher gelösten Schrauben befestigen.

CX 166 - 266

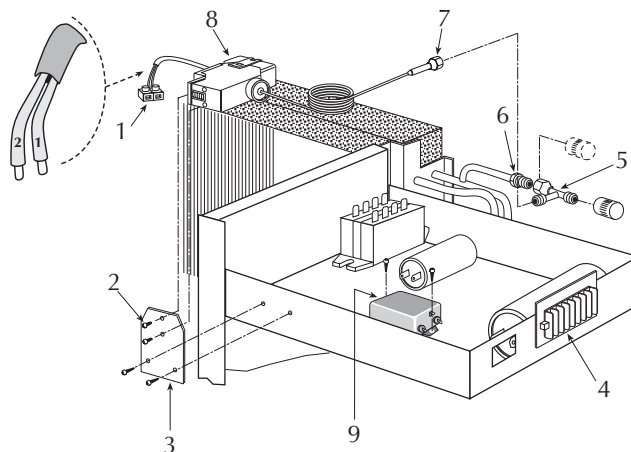


Fig. 1

CX - CXL - CXM

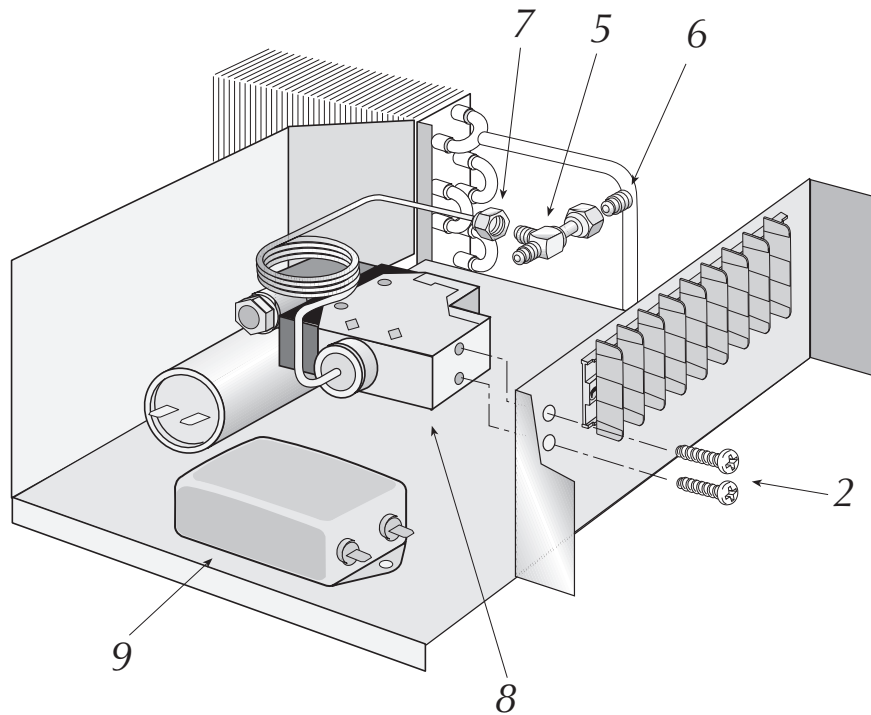
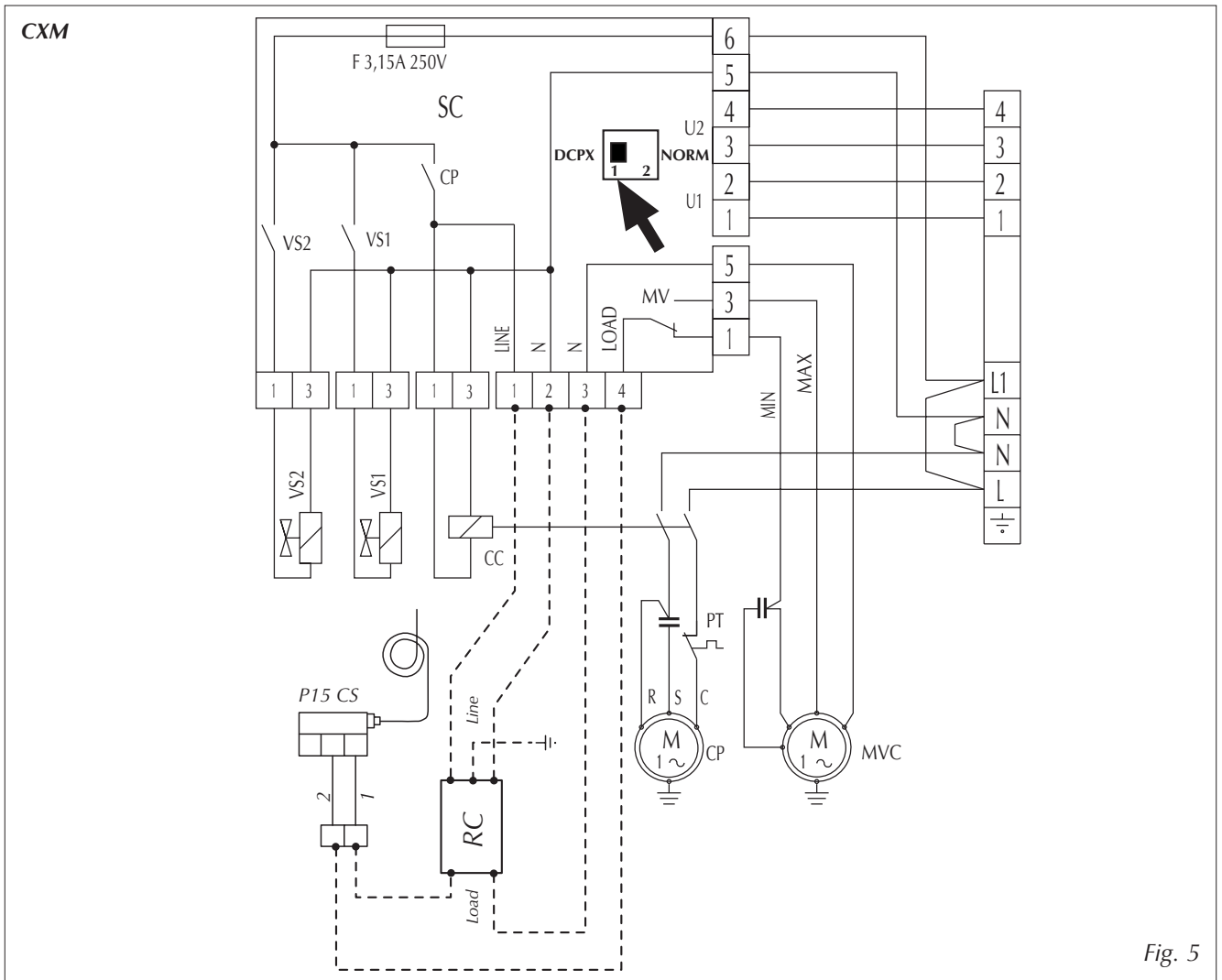
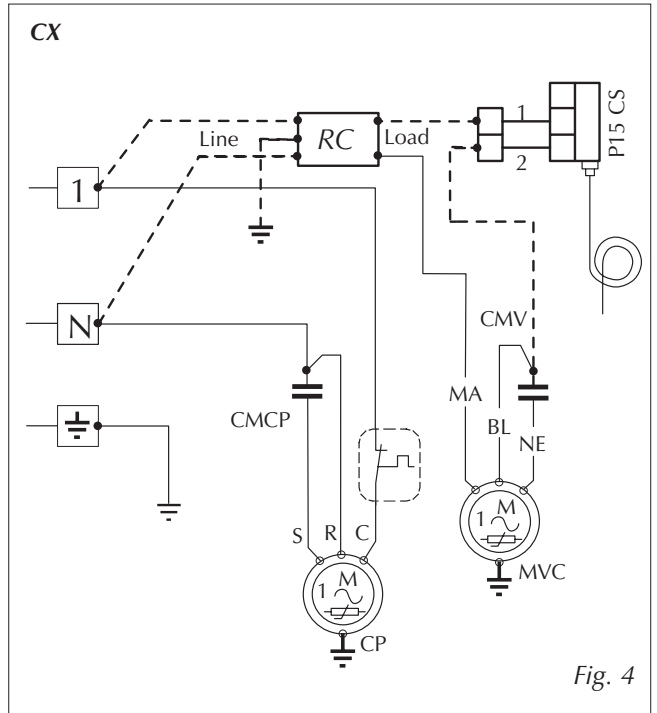
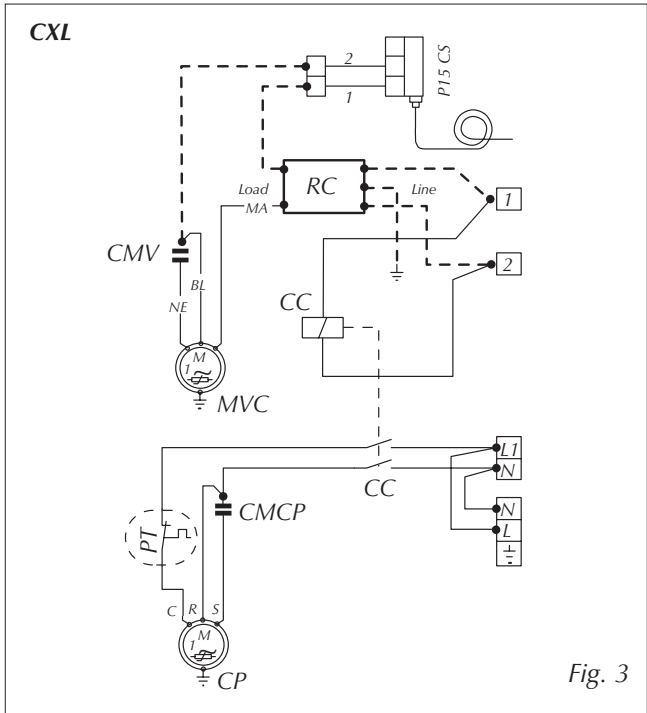


Fig. 2

LEGENDA PER SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM LEGEND
LEGENDE SCHEMA ELECTRIQUE - SCHALTPLÄNE-LEGENDE

CC	= Contattore compressore Compressor contactor Contacteur compresseur Kompressorschutz	MVC	= Motore ventilatore unità esterna Outdoor unit fan motor Moteur ventilateur unité extérieure Ventilatormotor der Außeneinheit
CMCP	= Condensatore di marcia compressore Compressor running capacitor Condensateur de marche compresseur Kondensator - Verdichter	RC	= Filtro antisturbo Anti-noise Filter Filtre antiparasites Entstoerfilter
CMV	= Condensatore di marcia ventilatore Fan motor running capacitor Condensateur de marche ventilateur Kondensator - Lüfter	---	= Collegamenti da eseguire in loco Field wiring Raccordements à brancher sur le chantier Am Aufstellungsart auszuführende Verdrahtung
CP	= Compressore Compressor Compresseur Kompressor	BL	= Blu Blue Bleu Blau
		MA	= Marrone Brown Marron Braun
		NE	= Nero Black Noir Schwarz
		RO	= Rosso Red Rouge Rot



Gli schemi elettrici sono soggetti ad aggiornamento; è opportuno fare riferimento allo schema elettrico allegato all' apparecchio.
 Wiring diagrams may change for updating. It is therefore necessary to refer always to the wiring diagram inside the units.
 Les schémas électriques peuvent être modifiés en conséquence des mises à jour. Il faut toujours se référer aux schémas électriques dans les appareils.
 Die Schaltschemas können geändert werden; es empfiehlt sich immer auf das mit dem Zubehör verpackte El. Schaltschema zu beziehen.

*I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi.
La AERMEC S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.*

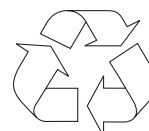
*Technical data shown in this booklet are not binding.
AERMEC S.p.A. shall have the right to introduce at any time whatever modifications deemed necessary to the improvement of the product.*

Les données mentionnées dans ce manuel ne constituent aucun engagement de notre part. AERMEC S.p.A. se réserve le droit de modifier à tous moments les données considérées nécessaires à l'amélioration du produit.

Im Sinne des technischen Fortschrittes behält sich AERMEC S.p.A. vor, in der Produktion Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen.

AERMEC S.p.A.

I-37040 Bevilacqua (VR) - Italia
Via Roma, 44 - Tel. (+39) 0442 633111
Telefax (+39) 0442 93566 - 0442 93730
www.aermec.com



**carta riciclata
recycled paper
papier recyclé
recycled Papier**
